

Our Lady of Fatima Church



VI Domingo de Pascoa 6th Sunday of Easter

Leitura I: First Reading:

Actos / Acts 8:5-8,14-17

Leitura II: Second Reading:

1 Pedro / 1 Peter 3:15-18

Evangelho: Gospel:

João / John 14:15-21

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Maio/May 13-14, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

\$1,947

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia

Parish Needs Fund

\$1,017

Esta Semana/This Week

Maio/May 20-21, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Basílica do Santuário Nacional

Basílica of the National Shrine

Próxima Semana/Next Week

Maio/May 27-28, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Serviços de Assistência Católica

Catholic Relief Services

Memoriais da Liturgia – A vela para Santissimo Sacramento foi doada por Eugenia Silva. A vela para a Nossa Senhora foi doada por Arminda Loureiro. Deus a todos abençoe pela sua generosidade.

Liturgiy Memorials - The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Eugenia Silva. The candle for Our Lady has been donated by Arminda Loureiro. God Bless you for your generosity.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

See Christ our Lord in all human beings. In this way, you will be filled with respect and consideration for others. Lord Jesus, grant me the grace to see all human beings as persons in whom You dwell, and let me respect them because of You, my Lord and Redeemer. – *St. Theresa of Avila*

Veja Cristo nosso Senhor em todos os humanos. Desta forma, tu será cheio de respeito e consideração pelos outros. Senhor Jesus, concede-me a graça de ver todos os humanos como pessoas em quem Tu habites, e deixa-me respeitá-los por Ti, meu Senhor e Redentor. - *Santa Teresa de Avila*

CCD Registration Forms. Please return completed registration forms and payment for the 2017-2018 year for grades K-10 before June 1. Thank you for your attention to this important faith matter!

CCD formulários de registo. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2017-2018 para as classes K-10 antes de 1 de Junho. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

May 20 & 21, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Vamos juntar-se em oração pela paz e pelo fim da perseguição dos Cristãos especialmente no Iraque e na Síria. Reza, ajuda, salva: pode doar pelo ChristiansAtRisk.org.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

May 21 Confirmation Retreat/Retiro de Crisma

May 25 Ascension Thursday / Ascensão – 7pm Mass/Missa

June 4 Pentecost / Pentecostes

June 10 Day of Portugal

June 11 Holy Trinity Sunday / Trindade

June 13 Adoration / Adoração

June 17 First Confession / Primeira Confissão– 10am

June 18 First Communion / Primeira Comunhao – 11:30am

June 25 Confirmation / Crisma – 11:30am

Prayer List

All sick parishioners

Olivia Silva

Maria Gil

Fr. Fernando Monteiro

Jeanette Capela+

Marta Martins

Dee Bernstrom

Frank Cappelino

Maria Lima

Jefrey Santos

Manuel da Silva

Terese Mynott

Sawas Jos. Demakes

Carlos DeAlmeida

Manuel Bettencourt

Jimmy daSilva

Maria Rodrigues

Joseph DeCotis

Maria José Goncalves

Maria Conceição Neves

Manuel Silva

Michelle Correnti

João Goncalves

José Medeiros

Manuel Machado

Alexis Crisostomo

Arnoldo Alberto

Manuel & Deolinda Sylvia

Manuel & Maria Augusta Paiva

Manuel Felix

Gabriella Mello de Oliveira

Mikey Santos

Eulalia Aguiar

Manuel Cunha

Maria de Lurdes Silveira

Maria Joaquina Cabral

Mildred Justo

Michael Busta

Luiza Eiro

Maria Rita

Maria Frias Silva

Ann Wojca

Maria Carroça

Belmira Santos

Darren Santos

João Martinho

Mary Cimino

Jacinto Figueiredo

Odelta Bettencourt

Anna Carroça

Ilirio Costa

Maria de Fatima Soares

Benjamin West

AnnMarie & Ruby Hill

Ringo Sousa

David Tyrell

Leia Ribeiro

Al Bucci

London Mello

Anthony Metrano

José Tavares

Frank Shute

Millie Zastowsky

Brandi Jackson

Sara Scotti

Etelvina Silva

Isabelina Santos

Helio Ortins

Thomas Pimenta

Olga Alves

Aaron Heroux

Carlos Medeiros

Molly LeDuc

Maria Sousa

Joseph Costanza

Fatima Ortins

Maria Madalena

Bill Gallant

Don White

Orlanda Reis

Anna Carroça

Ilirio Costa

Maria de Fatima Soares

Benjamin West

AnnMarie & Ruby Hill

Natalia DaSilva

Maryanne Pierce

Paula Cristina Silva

Ann Marie Couto

Arlindo Santos

Luisa Amaral

Micheline Vareika

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações a esta lista, por favor avise-nos.

Parish Yard Sale: We will be holding a parish yard sale this summer. Does anyone have items to donate to the parish? Please call us to arrange a time to drop them off.

“Yard Sale” por Nossa Paróquia: Vamos realizar um Yard Sale para a nossa paróquia neste verão. Se alguém tem coisas para doar para a paróquia? Por favor, chame-nos ou deixá-os o fora ao pé da porta do salão.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias para as vocações sacerdotais de NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Have you considered “adopting a Carmelite Sister”?
Já considerou “adotar uma Irmã Carmelita”?

20 e 21 de Maio, 2017

Our Lady of Fatima Church

Let us join in praying for peace and an end to the persecution of Christians especially in Iraq and Syria. Pray, help, save: donate at ChristiansAtRisk.org.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday 9:00 AM First Communion and Confirmation Students	5/22
Terça-feira/Tuesday Nao haverá Missa / No Mass	5/23
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa / No Mass	5/24
Quinta-feira/Thursday - Ascension / Ascensão 7:00 PM Dia Santo de Obrigação/Holy Day of Obligat. Newly Ordained Priests	5/25
Sexta-feira/Friday 6:00 PM A saude de Maria Augusta e Manuel Paiva Maria da Luz Soares	5/26
Sábado/Saturday 9:00 AM Maria Elisabete Lonergan Antonio Felix e Rosa Morais Geraldine Felix Geraldine Felix	5/27
5:00 PM Thanksgiving 58 yrs of marriage John & Barbara Gratiano Maria Zolotas Ondina Martinho Em acção de graças das familias Braz e DaSilva Francisco e Amelia Cabral Felizardo Amelia Cabral Rosa Branquino e Joaquim Miguel Amelia Cabral	
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass Manuel Teixeira Bettencourt, seus pais e sogros Antonio Carroça Manuel daCunha Santos Margarida e Manuel Pacheco de Melo Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves Manuel do Amaral Silvina Duarte e Joaquina Lopes Aciolino Machado Glorinda Bettencourt family Maria e familia Joaquina Sa esposa Maria da prima Manuel e Maria Braz	5/28
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina Antonina Silva Carlos Correia (anos natalicio) Arminda Correia Antonio Cabral, Jose Cardoso, e Fatima Isidro cunhados Manuel e Emelia Isidro Jose, Charlie, Elmira e Maria Santos de familia	
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

Almoço Comunitário. 26 de Maio as 12pm as 3pm. O Grupo do Movimento de Cursos de Cristandade de Peabody dá convida a todos que queiram participar no almoço Comunitário, que vai realizar no Salão da Igreja de Nossa Senhora de Fátima. Por favor dê o seu nome e número do telefone a Lucia Mercês 978-531 -3979.

Community Luncheon: On Friday, May 26 from 12-3pm, the Cursillo Group of Peabody invites you to a Community Luncheon in our Parish Hall. Please call Lucia Mercês 978-531-3979, and give your name and phone number.

May 20 & 21, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

The celebrations in honor of Our Lady of Fatima and the visitation of the Statue from the World Apostolate of Fatima were beautiful. Thank you to all who worked so hard to clean and decorate the church, and to cook and serve food and clean. Thanks too for those who prayed with us. With the efforts of so many, and your support, we raised \$3,000 for the parish. May Our Lady continue to intercede for us! God Bless You!

As celebrações em honra de Nossa Senhora de Fátima e a visitação da Estátua do Apostolado Mundial de Fátima forem bonitas. Obrigado a todos os que trabalharam tão duro para limpar e decorar a igreja, e para cozinhar e servir a comida e limpar depois. Agradecimentos também para aqueles que oraram conosco. Com os esforços de muitos, e seu apoio, nós levantamos \$3,000 para a paróquia. Que Nossa Senhora continue a interceder por nós! Deus os abençoe!

An article from *Partners in Faith*: **Put Mass on your family schedule every week – Studies show that the best way for parents to be sure their children will remain faithful Catholics when they grow up is to take them to Mass every weekend.** That's how children learn that Jesus is there for them now and always. If you have trouble getting your family to Mass every weekend, consider this: When you say "weekends are a busy time for our family", schedule Mass on the calendar the way you would an important soccer game, party, or dance performance. There are many different Mass times at different parishes, including Saturday night Masses of Anticipation and Sunday nights. Think of Mass the way you do any favorite activity and schedule around it. When you say "my children have religious education class, that's enough", giving children a firm grounding faith is very important, but not taking them to Mass every Sunday is like serving them a steak dinner that's missing the steak. Jesus is present in the flesh every Sunday at every Catholic Church. Don't miss the chance to bring your children there too.

Um artigo de Parceiros na Fé: **Coloque a Missa no seu calendário familiar todas as semanas - Estudos mostram que a melhor maneira para que os pais se certifiquem de que seus filhos permanecerão fiéis Católicos quando crescerem é levá-los à Missa todos os fins de semana.** É assim que as crianças aprendem que Jesus está lá para eles agora e sempre. Se tiver dificuldade em levar sua família para a Missa todos os fins de semana, considere o seguinte: Quando diz que "os fins de semana são um período de muita agitação para a nossa família", agende a Missa no calendário como faria um importante jogo de futebol, festa ou dança. Há varias horas da Missa em paróquias diferentes, como as Missas de Sábado da noite de antecipação e de Domingo. Pense em Missa a maneira como faz qualquer atividade favorita e agenda em torno dele. Quando diz "meus filhos têm aula de educação religiosa, isso é o suficiente", dando às crianças uma firme base da fé é muito importante, mas não levá-los a Missa todos os Domingos é como servir-lhes um jantar de bife que está faltando o bife. Jesus está presente na carne todos os Domingos em cada Igreja Católica. Não perca a graça de trazer seus filhos lá também.

A renda mensal de Abril 2017 era \$14,833. Isto é mais baixo do que o usual porque a coleta da Pascoa não permanece na paróquia mas vai para suportar o Fundo de Benefícios do Clero. As despesas mensais foram a \$20,602 Incluindo pagamentos de computadores, combustível e coisas para a Semana Santa. Considerar contribuindo um \$1 por dia para Deus (\$7 por semana) para ajudar a manter a SUA paróquia?

20 e 21 de Maio, 2017

Our Lady of Fatima Church

The monthly income for April 2017 was \$14,833. This is lower than usual as the Easter collection does not remain in the parish but goes to support the Clergy Benefit Trust. The monthly expenses were \$20,602 including payments for computers, fuel and Holy Week items. Please consider contributing \$1 per day for God (\$7 per week) to help maintain YOUR parish?

We received a note and prayer from the **Discalced Carmelite Sisters in Danvers** on the 100th Anniversary of the Apparitions of Our Lady at Fatima: "Dear Father Christopher and Parishioners, in this Fatima anniversary year, we bring to Mary the prayer of our hearts for the desires of her Son, for peace in our raucous, broken world and so much more. We add your hearts' needs and concerns and this we do with confident hope that our Mother Mary will respond in her gentle, mothering, protective way. May God reward you also for your continuing generous support, The prayers and Novena of Masses are much needed and very thoughtful Mother's Day gifts. God reward you. Because of you, our roof is holding up in the rain and the roofers are patient. Thanks be to God and to you. With prayerful appreciation, Your Sisters in Danvers Carmel"

Recebemos uma nota e uma oração das **Irmãs Carmelitas Descalças em Danvers** no 100^o Aniversário das Aparições de Nossa Senhora em Fátima: "Querido Padre Cristóvão e Paroquianos, neste ano de aniversário de Fátima, trazemos a Maria a oração dos nossos corações pela desejos de seu Filho, por paz no nosso mundo estridente e quebrantado e muito mais. Acrescentamos as necessidades e preocupações de seus corações e isso fazemos com esperança confiante de que nossa Mãe Maria responderá com sua maneira gentil, materna e protetora. Que Deus o recompense também por seu apoio generoso contínuo, as orações e a Novena das Missas são muito necessárias e pensantes presentes do Dia das Mães. Deus te recompense. Por causa de ti, nosso telhado está segurando na chuva e os trabalho dores são pacientes. Graças a Deus e a ti. Com oração, Tuas Irmãs em Danvers Carmel "

For the 100th anniversary of the apparitions of Our Lady of Fatima in Portugal, Pope Francis has granted a plenary indulgence opportunity for those who pray before the statue of Our Lady of Fatima on the 13th of each month from May to October 2017. **Mark your calendars for June 13** to come to church and pray Our Father, the Creed and for the intentions of the Holy Father, and invoke Our Lady of Fatima. The faithful must also fulfill the ordinary conditions: go to Confession, Communion and be interiorly detached from sin.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos homens e mulheres de serviço em suas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.



Holy Spirit Crown: Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2018. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn in June.

Coroa do Espírito Santo: Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2018. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em Junho.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #
-------------	---------------------------	---------------	--------------------

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Para o 100^o aniversário das aparições de Nossa Senhora de Fátima em Portugal, o Papa Francisco concedeu uma oportunidade de indulgência plenária. Teremos um serviço em nossa igreja no dia 13 de cada mês de maio a outubro de 2017, para orar diante da estátua de Nossa Senhora de Fátima. **Marque seus calendários para 13 de Junho** para vir à igreja e orar o Nosso Pai, o Credo e pelas intenções do Santo Padre, e invocar Nossa Senhora de Fátima. Os fiéis também devem cumprir as condições ordinárias: ir à Confissão, à Comunhão, e ser interiormente separados do pecado.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e colocá-lo na cesta de ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Summer Semester at the **Theological Institute** begin Tuesday, May 30. Explore and learn more about: Religious Education and the Impact of Vatican II; Basic Truths of the Catholic Faith; Redemption as Drama in Balthasar; Dying, Loss and Bereavement: Ministerial Perspectives; Spirituality for Ministry; or Paul: the Contested Letters. Registration is now opened at: www.theologicalinstitute.org.

O Semestre de Verão no **Instituto Teológico** começará Terça-feira, 30 de Maio. Explore e aprenda mais sobre: Educação Religiosa e o Impacto do Vaticano II; Verdades Básicas da Fé Católica; Redenção como Drama em Balthasar; Morrer, Perdida e Luto: Perspectivas Ministeriais; Espiritualidade para o Ministério; Ou Paulo: as cartas contestadas. O registro está agora aberto em: www.theologicalinstitute.org.